

Roxtec B frame



EN The Roxtec B frame is a flanged, bolted together metal frame. Frame parts are assembled to make different sizes and combinations of openings. Suitable for installation also around existing cables and pipes.

- For use with Group RM components
- Attachment by casting into concrete, or bolting
- Casting mould accessory available

SE Roxtec B-ram är en flänsförsedd metallram som sammanfogas med skruv. Ramdelarna kombineras till öppningar i olika storlekar. Lämpar sig även för installation runt befintliga kablar och rör.

- För användning med komponenter ur Grupp RM
- För ingjutning eller infästning med skruv
- Gjutformar finns som tillbehör

FI Roxtec B-kehys on laipallinen, yhteenpultattu metallikehys. Kehyksen osat on koottu niin, että aukkojen eri koot ja yhdistelmät ovat mahdollisia. Sopii myös asennettavaksi olemassa olevien kaapelien ja putkien ympärille.

- Käytetään RM-tuoteryhmän komponenttien kanssa
- Kiinnitetään valamalla betoniin tai pulttaamalla
- Valumuotteja saatavilla

IT Il telaio Roxtec B è un telaio metallico flangiato e assemblato mediante bulloni. Le parti del telaio vengono assemblate per creare dimensioni e combinazioni di aperture diverse. Può essere installato anche intorno a cavi e tubi esistenti.

- Da utilizzare con componenti del gruppo RM
- Fissaggio mediante colata in cemento o imbullonatura
- Inserti in polistirolo per muratura disponibili

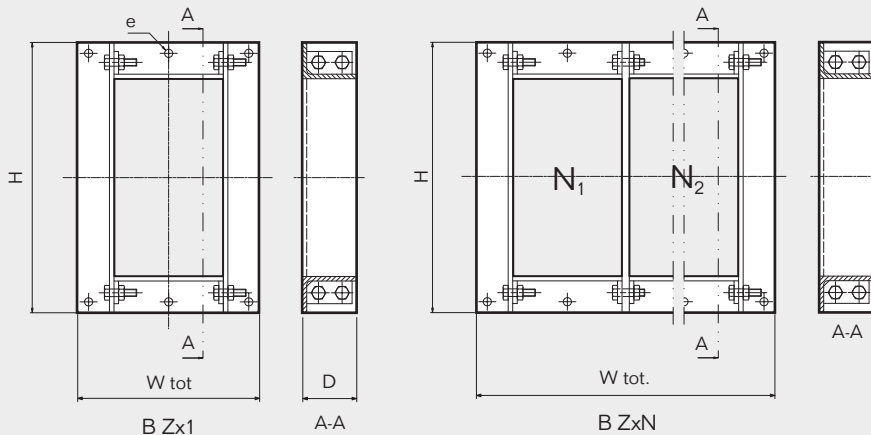
RU Рама В от Roxtec - сборная рама на болтах имеющая фланец. Можно собрать многосекционные конфигурации. Используется, когда кабели/трубы уже проложены в проеме.

- Для использования с компонентами группы RM
- Крепление заливкой в бетон или болтами
- Имеются формы для заливки

B frame parts, galvanized, mild steel

B-kehysten osat, galvanoitu teräs » Сборная рама В, оцинкованная, стальная »

B-ramsdetaljer, galvaniserat konstruktionsstål » Componenti telaio B, in acciaio galvanizzato



Pos	(mm)	(in)
D	60	2.362
e	Ø 9	Ø 0.354

W tot. =
200 mm + (N-1 x 128.5 mm)
7.874" + (N-1 x 5.059")

Z = Frame size
N = Number of horizontal openings

Z= Kehyksen koko
N = Aukkojen lukumäärä vaakasuunnassa

Z - Размер рамы
N - Количество проёмов по горизонтали

Z = Ramstorlek
N = Antal öppningar i bredd

Z = Grandezza telaio
N = Numero delle aperture orizzontali

Note: All dimensions are nominal values
Huomaa: Kaikki mitat ovat nimellisarvoja
Внимание: Все размеры номинальные
Obs: Alla mått är nominella
Nota: tutte le dimensioni sono valori nominali

B Z x N

Assembled B frames are ordered according to the following principle:
B (Frame size) x (Number of horizontal openings)

Example: B 6x1

Kootut B-kehukset tilataan seuraavan periaatteen mukaisesti:
B (kehysten koko) x (aukkojen lukumäärä vaakasuunnassa)

Esimerkki: B 6x1

Чтобы заказать раму В в комплекте руководствуйтесь принципом:
В (размер рамы) x (количество горизонтальных проёмов)

Пример: В 6 x 1

Monterade B-ramar beställs enligt följande:
B (ramstorlek) x (antal horisontala öppningar)

Exempel: B 6x1

I telai B assemblati sono descritti secondo il seguente principio:
B (grandezza telaio) x (numero di aperture in orizzontale)

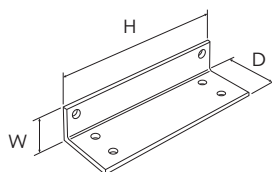
Esempio: B 6x1

B frame parts, galvanized, mild steel

B-kehysten osat, galvanoitu teräs » Сборная рама В, оцинкованная, стальная »
B-ramsdetaljer, galvaniserat konstruktionsstål » Componenti telaio B, in acciaio galvanizzato



B 6x1 galv



See also Installation guidelines on page 189.

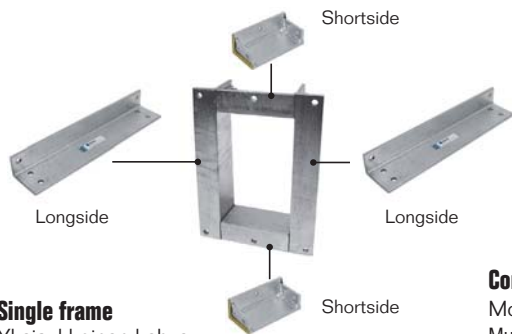
RATINGS	Fire: EI 60/120
---------	-----------------

FI RU SE IT EN	Osat Части рамы Detalji Parti Parts	Pakkaustila (mm) Зона уплотнения (мм) Packingstrymme (mm) Spazio di riempimento (mm) Packing space (mm)	Ulkomitat (D=60 mm) HxW (mm) HxW (in)		Paino (kg) (lb)		Tuotenumero Арт. № Art.nr. Art. Nr. Art. No.
			Внешние размеры (D=60 мм) HxW (мм) HxW (дюйм)		Вес (кг) (фунт)		
			Yttermått (D=60 mm) HxW (mm) HxW (tum)		Vikt (kg) (lb)		
			Dimensioni esterne (D=60 mm) HxW (mm) HxW (in)		Peso (kg) (lb)		
			External dimensions (D=60 mm) HxW (mm) HxW (in)		Weight (kg) (lb)		
	Longside size 2 galv	60 x 120	181 x 40	7.126 x 1.575	0.8	1.653	BLS0000020015
	Longside size 4 galv	120 x 120	240 x 40	9.449 x 1.575	1.0	2.094	BLS0000040015
	Longside size 6 galv	180 x 120	298 x 40	11.732 x 1.575	1.2	2.645	BLS0000060015
	Longside size 8 galv	240 x 120	358 x 40	14.016 x 1.575	1.4	3.196	BLS0000080015
	Part.wall size 2 galv	60 x 120	181 x 8	7.126 x 0.315	0.7	1.543	BPW0000020015
	Part.wall size 4 galv	120 x 120	240 x 8	9.449 x 0.315	0.9	1.984	BPW0000040015
	Part.wall size 6 galv	180 x 120	298 x 8	11.732 x 0.315	1.2	2.535	BPW0000060015
	Part.wall size 8 galv	240 x 120	358 x 8	14.016 x 0.315	1.4	3.086	BPW0000080015
	Shortside 120 galv*	width=120	120 x 40	4.724 x 1.575	0.6	1.323	BSH0001200015

* Including 4 bolts and 4 nuts / Sisältää 4 pulttia ja 4 mutteria / Включает 4 болта и 4 гайки / inklusive 4 skruvar och 4 muttrar / include 4 viti e 4 dadi

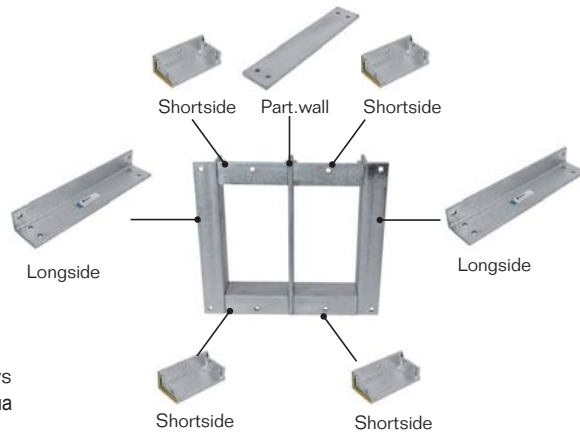
B frame parts, galvanized, mild steel

B-kehäksen osat, galvanoitu teräs » Сборная рама B, оцинкованная, стальная »
B-ramsdetaljer, galvaniserat konstruktionsstål » Componenti telaio B, in acciaio galvanizzato



Single frame

Yksiaukkoinen kehys
Односекционная рама
Enkelram
Telaio singolo



Combination frame

Moniaukkoinen kehys
Многосекционная рама
Kombinationsram
Combinazioni di telai

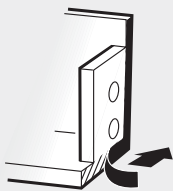
For every opening, you add one partition wall and two shortsides.

Jokaista uutta aukkoa varten lisätään yksi keskiosa (part.wall) ja kaksi lyhyttä sivua (shortside).

Чтобы собрать дополнительную секцию рамы добавляется одна разделительная и две короткие стороны.

Lägg för varje öppning till en mellanvägg och två kortsidor.

Per ogni apertura aggiungere due testate e un laterale.



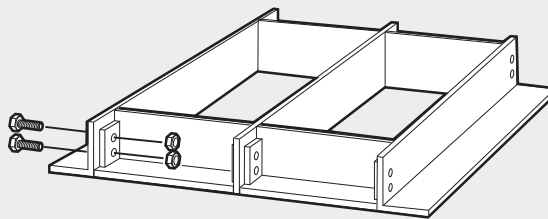
Remove the protective foil from the sealing strip on all shortsides.

Irrota tiivistenauhan päällä oleva suoja-teippi jokaisen shortsiden päädystä.

Снять со всех коротких сторон рамы защитную пленку с уплотнительной ленты.

Tag bort skyddsfolien från förseglings-tejpen på alla kortsidor.

Remuovere il foglio protettivo dalla parte adesiva su ogni angolare di testa.



Assemble the frame by inserting the bolts and tighten the nuts. The frame can easily be assembled around already routed cables or pipes.

Kasaa kehys laittamalla pultit ja mutterit paikoilleen. Kehäksen voi vaivattomasti asentaa olemassa olevien kaapelien ja putkien ympärille.

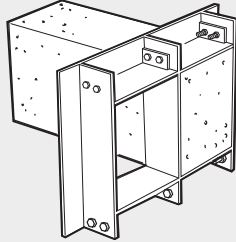
Скрепите все части рамы болтами. Рама может быть собрана вокруг ранее проложенных кабелей/труб.

Montera ihop ramen med skruvarna och muttrarna. Ramen kan enkelt monteras kring befintligt kablage.

Assemblare i telai inserendo le viti nei fori corrispondenti e serrando i dadi. I telai possono essere assemblati facilmente attorno a cavi o tubi già esistenti.

B frame, casting

B-kehksen valaminen
Закладка рамы В в бетонную стену
B-ram, ingjutning
Telai B, fissaggio a murare



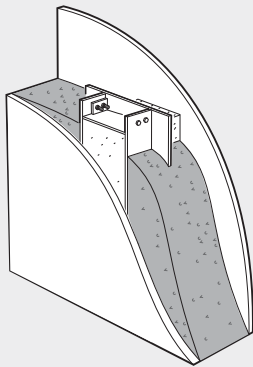
For correct casting of frames into concrete walls, casting moulds in cellular plastic are available.

Styroxsisia valumuotteja on saatavana kehysten betoniseiniin valamista varten.

Для правильного размещения рам в бетонных перегородках используйте пластиковые закладные формы.

För korrekt ingjutning av ramar i betongkonstruktioner finns särskilda gjutformar av cellplast.

Per un corretto fissaggio dei telai a muratura sono disponibili inserti in polistirolo.



Before concrete is poured, fix the frame and casting mould in position with the frame flange inside the wall.

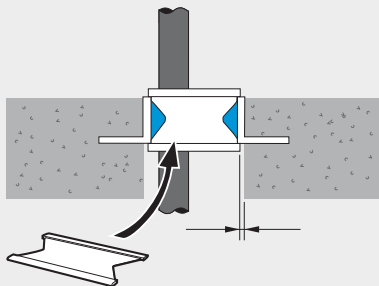
Ennen kuin betoni valetaan, kehys ja valumuotti asetetaan seinän sisälle siten, että kehksen laippa on seinän sisällä.

Закрепите закладную форму перед заливкой, фланец рамы должен быть обращен к внутренней части стены.

Fäst ramen på plats med flänsen inuti väggen, och stick in gjutformen i flänsöppningen. Därefter kan betongen gjas.

Prima che la gettata venga fatta i telai e gli inserti in polistirolo devono essere fissati in posizione all'interno della parete.

B-kehysten valaminen
Закладка рамы В в бетонную стену
B-ram, ingjutning
Telaio B, fissaggio a murare



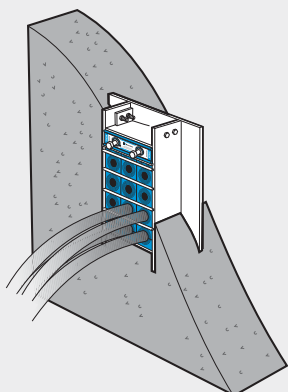
For a correct installation, the size of the opening in the wall must be 5 mm (0.197") wider than the inside dimensions of the frame on all sides. The reason for this is that the stayplates need this space to be able to move inside the frame during installation and compression.

Oikean asennuksen varmistamiseksi valaukon tulee olla jokaiselta puolelta 5 mm (0.197") kehyksen sisämittoja leveämpi. Tämä sen vuoksi, että välilevyt vaativat tämän tilan liikkuaan kehyksen sisällä asennuksen ja kokoonpuristamisen aikana.

Чтобы произвести правильную установку зазор между внутренней поверхностью рамы и поверхностью проёма в бетоне должен быть не менее 5 мм(0.197"). Это необходимо для беспрепятственной установки стальных пластин и их свободного смещения в процессе последующего сжатия.

För en korrekt installation krävs att den gjutna kanalen är 5 mm vidare på alla håll än ramens invändiga mått. Anledningen är att stagbrickorna måste kunna röra sig under installation och kompression av genomföringen.

Per effettuare un'installazione corretta, la dimensione del foro nella parete deve essere 5 mm (0.197") superiore della dimensione interna del telaio. Questo perché, questo spazio è necessario per inserire le piastre di ancoraggio e il sistema di compressione.



The B frame cast and sealed in a concrete wall.

Betoniseinään valettu ja tiivistetty B-kehys.

Рама В, установленная в бетонной перегородке.

Vy med tvärsnitt genom en B-ram, ingjuten och monterad i betongvägg.

Telaio B inserito a parete.